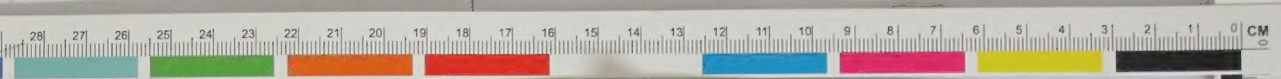


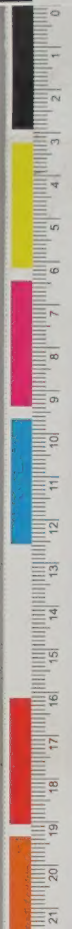
Bu eserin;
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve
elektronik ortamda kullanıma sunulması
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No : İSTKA/2012/BİL/233
Destek Programı : Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen : İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı : Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin
Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve
Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş : İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi : Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri : Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı
İSTANBUL – Beyoğlu



Sel.
969

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI



İSTANBUL BELEDİYESİ
Atatürk Kütüphanesi

No : Sel/989



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ

ATATÜRK KİTAPLIĞI

Muavver Sıvı

مورد

تذوق فنون

ك

KEMAL SALİH SEL

Tanrımdan Atatürk
kütüphanesine bağışlanmıştır

تاریخچه



هدیه قدیم اولونور

احمد رضا اوزنگان

عربی شاعر

۱۳۳۸



İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ

ATATÜRK KİTAPLIĞI

افاده

بزم مملکت مزده ، يالکز بزم مملکت مزده دکل بوتون
شرق قریبده ، هفتلق ومصور بر مجموعہ نک ۱۰۰۰ نجی
نومروسی ادراک اتمہ سی ، حتی شوسطرلری یازدیفمز
صیراده ۱۰۷۰ نجی نسخہ سنک چیقماسی ، کرک علم
و ادب ، کرک ترقی ومدنیت ناعنه هیچ شہسز بر حادثہ
عظیمہ در ایستہ ثروت فنون ... عثمانلی انقلابک حصولندہ
او قدر مهم بر عامل اولان بوجوعہ ، تورکک واسلاملق
عالمسدہ ایلک دفعہ اولہرق او مظهریتہ ایریشدی .
بوکون اونکلہواہ دار اقتخار بولونبور .

ثروت فنون بوغایہ شرفہ یالکز کندی سعیلہ نائل
اولمادی ؛ بیک نومرولی نسخہ فوق العادہ نک مقدمہ سندہ
دنیلدیکی کی و ثروت فنون ، یکریمی سنہ فی متجاوز
حیاتی ، قارئینک ہر برندن قطرہ قطرہ طویلا نارق ،
ہر ہفتہ پیش عزمی تلطیف ابدن آبیاری تشویق ایلہ
یاغادی و ہدایتدہ او قدر ہراس آور اولان ، متمتع المروور
ظن ابدیلن گذرکاہندہ ، قارئینک رغبت عرفانسدن
حاصل اولش بر اثر ابد شمشہ بر اقارق یورودی ؟
یورویور ، یورویہ جکدر .

۱۳۲۶ سنه سی نورزده

ثروت فنونك (۱۰۰۰) نيجي هفته سی مناسبتيله

اجرا قلنان مراسم

۲۲ نورز ۱۳۲۶ تاریخه مصادف اولان پنجشنبه کونی
« ثروت فنون » تقریباً برربع عصر دن بری یورولتی بیلدن
برسی ایله، معروض قالدینی برچوق مهالکه رنمابوک برنیات
ومتاتله چالیشدیغنك برنجی مکاتاتی غایت صمیمی بر صورتده
افتتاحه موفق اولدی، یعنی بیکنجی نسخه سی نشره موفق
اولدی. بومناسبتله « ثروت فنون » که مقدم وغیره و سی
احد احسان بك کچن سنه بکرمی یاشنی اکالایدن بوکزیده مجموعه یه
خدمتلی سبب ایتن اولان اسکی ویکي بالجله رفقای ادبی، شیمدی به
قدر احتمالکه بر برلری آنجی اثر لریله طاییش برچوق کزیده
ذوقاتی بر آزاده بولندیردوق، کندیلری برر مسلکدش
مقتبله یکدیگرینه تقدیم ایدی. بومصمیمی مکاتادن بوتون
ثروت فنون عالمه ادبی سی حصه مند اولقله برابر هیچ شبهه سزکه
بونک که بو بونک قسمی ده احد احسان بکه راجع ایدی.
بوکونه قدر بزه انشازایدن ادبی مجموعه لر دن هسی
مع التأسف دیغندیلرینك بر فردای قریبده اوله محکوم قالدیلری
حاله « ثروت فنون » صاحبنك قوه تشبیه سنه، عزمنه دلالت
ایدن برغیر ایله بوکونه قدر یاشامش وکندیسنه بر موقع احترام
تأمیننه موفق اوله بیلیمدر.
ارکان بحر برسی میانشده بر قسمی بوکون غنوده خاک
مقبرت، دیگر بر قسمی ده وطن جدا بولندیلری جهته « ثروت
فنون » که شو مسامره ادبی سنه شریفش ذوات ازه سنده

خالد ضیا بك افندی ، عزت فؤاد پاشا ، امراء افندی ، بابان زاده اسماعیل حق بك ، دیران كلکیان افندی کی برچوق ذوات محترمه کورونمکده ایدی . بولردن باشقه دیگر برچوق ادبا و محرمین محترمه و اجتماع ادبی به اشتراك اغشیلدی . شهزاده صلاح الدین افندی حضرتلری ، مالیه ناظر سابق جاویده مؤزه مدیری خلیل ، طریزون والیسی سلیمان نظیف ، مدالی مصروف طائق عالی بکله قونیسه و ولد جانی افندی طرفلردن ده تبریکنامه لر کوندرلشیدی .

احمد احسان بك رفای مساعیسی میاندن ، « ثروت فنون » کا برنجی نسخه سندن بری هر درلو آلام و مسارینه اشتراك لغش بولان سرمسابق خلیل افندی حاضر و نه قدیم ایشدی . عزت فؤاد پاشاده عموم نامنه کندیسنه تبریکانده بولنه رق صمیمتله الی صیدی .

اوزمانینه معارف ناظرلی اولان امراء افندی جنور ضرب ایدلکده بولان معارف مدالیه سندن ایلک برنجی « ثروت فنون » اهدا و توجیه نظارتجه نقرایشکی احمد احسان بكه بشیرایتدی . متعاقباً دیران كلکیان افندی ، احمد احسان بك « ثروت فنون » ده یگری سندن بری سبق این خدمات فوق العاده سندن ، رسمی غزنه لرك مطبوعات اراسنده اشغال ایشدیکی موقع مهمکن بولرك اهیتندن بحث ایده رك ، عاكتنزه بولوله کی تشیقات معارفدن یلكز « ثروت فنون » ك یادر اوله یلدیكنی سولومش و بوناسیته احمد احسان بكه تشكر ایشدی . احمد احسان بك دیران افندیك بولطفنه وردیكی جوابده ، حقنده ابراز ایدیان توجهات عمومیه دن دولای بالخاصه تشكرده بولنه رق ، موی الهك عالم مطبوعاتده بك اسکی زماندن بری کندیسنه ارشاداتده

بولدیغندن بحث ایله اسکی خاطراتی بالمتاسبه تجدید ایلش و هر ایکی نطق فوق العاده آلفیشلا عئدی .

حاضرون غایت مكلف بر صورتده تنظیم ایدایش اولان بوفدن نواله چین اولدقلری کی خاطره اوله رق « ثروت فنون » ك بیکنجی نوصه و سندن برنسخه سی ده کندیلرینه هدیه ایدلشدر . « ثروت فنون » ك اسکی ویک بالعموم معاونین تحریریه نك راسملری و اثرلری محتوی اولارق اوزمان نشر ایدیلن بونسخه نمازه ، قیمت ادبیه و نقاست طبعیه سیله هر كك انظار حیرت و تقدیر بی غیر اختیاری اولارق جذب ایدمك برماهنده ایدی .

درسعادت و طشهرده منتشر تورکجه ، رومجه ، ازمنیه ، یهودیجه ، المانجه ، فرانسیزجه برچوق جرائد و رسائل همه طرفندن کمال حرمت و صمیمیتله آلفیشلانان بواجده مهمه ادبیه و فکریه حقنده محکتمك معارف پرور دماغلرینه دها ای بر فکر و وریمك ایچون بیکنجی نسخه ده مندرج و ثروت فنونك حیاته متعلق بعض یازیلری صحاف آتییه نقل ایشدك .



BÜYÜK
BELEDİYE
ATATÜRK

ثروت فنونك تاريخچه ی

نصل ياشلادی ؟

نصل يورودی ؟

نصل يورویور ؟

۱۳۰۶ تاريخنده ، صاحب ومؤسس احمد احسان بك ، شيخ المحررين احمد مدحت افندي حضرتلرله برلكده « مصور ترچان حقيقت » اسمنده هفته لى غزته لى چيقارمق تصورينه قوت و برملرلدى ، فقط صوركه دن هر اصله بورتصور كسب فعليت ابدمه يرك يالكر احمد احسان بك طرفندن « صور » ثروت فنون » ده تأسيس ايدكلر .

اولا شو « ثروت فنون » نامى نره دن كلشدر ؟ حكاية عنه نه نى صاحب امتياز احمد احسان بكك قلمنه براقلم : « واقعا بر مصور غزته به عنوان آراندني زمان الك از خاطره كله يله حاك شي « ثروت فنون » تركيبدر . يكرى سنده در بوكله لرى ايشيده ايشيده آليشانلر بيله مطلقا آره صره كندى كنديلرله شو عنوانك نصل اولمش ده انتخاب ايدلمش اولدني صورملرلدر .

« بو عنوان ، دور منهدم استيعادك تدابير محموله نى نتيجه سيدر .

« معارف نظارتنده كي انجمن نقبتش ومعاينه دن حكمك شرطيله ، بالجله بجامع موقوتنه ك طبع ونشرى ۱۳۰۶ سته سته قدر ضرر سزجه دوام ايدشيدى . اولان تاريخه قدر استابولكه برچوق رساله لر ، مجموعه لر چيقارلمش ايدى . بونلر مياننده بيم « عمران » ده وارايدى كه ، ايكنجى سته دوريه انتشارى ائاشانده بتون عامم ور ائمل موقوته عليهنده چيقان بر عبدالحيد

اراده سته منهدق اولورق رفقاسيله برابر دوچار لغو وتعطيل اولمشدى . « عمران » بوضربيه اوغرامه ايدى ششمى « ثروت فنون » يرته اولنك تاريخچه سنى يازمه جق ايدك وعمرى شيمدى اوچ سته دهافضله كوروله جك ايدى .

« عمران » ك وبتون موقوت مجموعه لرك لغوى صره سنده . اسكى دورده هر مسئله ده اولدني كي . شو ضربه استبداده بر « تدبير » رنكى ويرمك اوژه بدمار رسائل وبجامعك دنى داخليله مطبوعات اداره سته مربوطى وانشارلر برك مطلقا اراده حديد استحصالة تعلقي شرط قيلمشيدى .

« عمران » حقنده بكي دن داخله دن مساعده آلتى ايستدم ، فقط موفقيت امكانى يوق ايدى ، اولابن اوزمان هنوز يكرى ياشنى اكال ائشيديم . اونوز ياشنده ذكلك بهانه سيله استدعاى قبول ائمه يورلرايدى . ثانياً ، شايد دهامن بشقه مدير مسئول كوسترسم بيله ، داخليله نظارتنده بولنان اوقداشلم شو مساجعك عقيم قاله جقى . تير بهرته بناء . بكا اخطار ايدورلر ايدى ، نه ياعلى ؟

« اوزمان بئنا اولطارنده بولنان خير خواه بر ارقداشم ايشه چاره بولدى . بوى غزته لردن بر يسنه هفته ده بركره علاوة بر قسم فى چيقارمق خصوصتده قولانجه مساعده ايدشيدى . بئنه جزايد بولميه دن بربنك اسمنه اضافه بويله بر قسم ادبى رخصتى آلرستم موفقيت مأمول ايدى .

« نيز ولايدى » افندي طرفندن وقت طهرده غلطه ده چيقاريلان « ثروت » غزته سلك اسمنه اضافه « و » ثروت فنون » عنوانيله اسبوعى مجموعه فنيه رخصتى ايستدك . شو حيله رسميه سايه سنده اراده حديد استحصال اولدى . حيله رسميه فى احضار ايدن اوقداشمه . كه بوكون استراحت

ایده‌ده‌در - دائماً متدارم . ۱۳۰۷ سنه‌سنده ثروت فنون
تأسیس ایدلدی ، برقاچ وقت صوکره « ثروت فنون » ک
رخستانه‌سی ، نام عاجزانه‌م‌تحويل اولئندی .

ثروت فنون ایلک انتشارنده یالکز اون صحیفه اربع قسمتدن
وایکی صحیفه قیاقدن عبارت ایدی . برنجی آتی آیک ختامنده
مندرجات قسی ۱۲ صحیفه وبقاقده درت صحیفه جیقلارلشدی .
ثروت فنون ، اوزمان بویه شیره کلیا بیگانه کی اولان
خلقه‌مه ندرجاً مدنی وفی ویرآزده ادبی انسانی معنوی اولارق
تقدیم ایدله ایدله برسته قدر دوام ایتمش . فقط بو برسته‌ده
غریبه مدیریتی فوق‌العاده مشکلا‌مه معروض قالمشدی . زیرا
شهرمرزده ، برصورغزته‌ک حقایق حکمنده اولان ترسیم وحک
صنعتلری مقفود ایدی . کذلک حک اولئیش قالیلری طبع
خصوصنده‌مه موجود مطبعه‌لرده‌واقف بولنماوردی . بوسبيله
احمد احسان بک ، مخلف اصول حکاری کورمک ورسم
قلیش‌لرینک صورت طبعلری اوکرتمک ایچون اوژوبایه
بر سیاحت اجرا ایتمش ، مطبعه‌لری کزتمش ، اوزمان بکی
ایجاد اولنان چیقنو اوژوبنه بالکیچیا حک « چیقنو غرق »
اصول آتیه‌لرده کورمیش وستانبوله فوت ائتمک ثروت
فنونک رسم‌لرینه برشکل نفاست ویرمک موافق اولئندر . [*]
استانبولده ، بلکه‌مه مملکتیزده ایلک دفعه چیقنو اوژوبنه
حک اولئیش رسم طبعی بویه باشلاشدور . ثروت فنونک ۲۷
نومرولی نسخه‌سنده کی (طریقات جاری) بواسطه ایلک حک و طبع
اولئیش برنجی رسمدر . ایسته بوندق صوکره آتقی ثروت
[*] « آروپاده نه کوردم » عنوانی سیاحتنامه بوسنه
نشر اولئیشیدی .

فنون استانبول مناظرینی ، ملی رسملری طبعه باشلادی . اووقته
قدر ممالک احبیه‌یه عالمه منظره‌لر ، یا باقیر اوژوبنده قالب اولارق
اوروپادن کرا ایلک جلب ایدیلور ، یاخود بوراده غایت عادی
اولارق یا دیریلوردی . عبدالحید ثروت فنونک تصاویری هر
نه‌دنه تقدیرایلش کوروندیکی ایچون غزته‌ک صنایع نفیسه‌اعتبارله
حکومتجه مظهر معاونت اولئیشی صنعت حکک درس‌لرده
احدائی اراده ایدلی . یارسدن موسیو (ناپیه) اسمنده
برفرانسز حکاک جلب ایدلدی و بو ذاندن ثروت فنون
رسم‌لرندن استفاده ایدلکلر برارشمشیر اوژوبنه حک صنعتک
تعمیمی ایچون طلبه تشدییرلک چالک‌لیدی ، و مرحوم مؤزه مدیری
جدی بکک حمیه‌سیله مکتب صنایع نفیسه‌ده تأسیس اولنان
حک صنفده بفرانسز اوزمان درس ویرمک باشلادی . [*]
ثروت فنونک ایلک سنه تأسیسنده صاحب امتیاز و سر
محرر احمد احسان بکک رفاعت تحریریه‌سنده ادیب مرحوم
آبی فاده ناظم بک بولئوردی . حتی ایلک نسخه‌ده کی استانبول
پوسته‌سی او یازمیش والاکن دوام ایتمکده اولان بو نامده کی
مصابحه چیقیری آچمیشور . کذلک ایلک نسخه‌دن مرحومک
« سینه ناسخ » اسمنده کی کوزول ولی بورومانی درج اولئنه
باشلاشدی . پوسته طرفنده احمد داسم بک ، علی فرح بک ،
محمد صادق بک غزته‌یه معاونت تحریریه‌ده بولئورلردی . مع هذا
یازیلرک قسم اعظمی غزته‌ک مؤسس طرفندن یازیلوردی .
ایلک سنده اکتبرین ثانی ، ۱۳۰۷ تاریخنه مصادف ۳۶
[*] حکاک ناپیه بالاخره کبچ ترکیه حرکات انقلابیه‌سنه
پارسیده قارشیشیدی . کندیسی وفات ایتشدور ، فیزی مادموازل
ناپیه قوسقا پارسک اک نامدار مغتبلرلندور .

نومرولی نسخه ده « م . جاوید ، ح . جاهد » امضاسيله ايكنه
ايشلرته داش بر مقاله مندرجدر . بويه بسيط بريازيله ثروت
فنونده عالم تحريرده آتيلان بو ايكي قلمك غزته منده معاونت
تحريريه سي انقلابدن آزاوه قدر دوام ايتمش و بوگون كنديلري
ممكنتمزده ، ثروت فنونك اكثر عمرلري كي ، پك بويوك موقع
طوتمشلردر .

دوقور بيم عمر بك قارداشمز برنجي ستهك اواخرنده
اكال تحصيل ايله پارسدن عودت ايدرك معاونت تحريريه ده
بولقمه باشلامشدر كه غزته منده مطردا دوام ايدن بوعت عاليه يي ،
كامل شكرانه ذكره مجروردر . مملكتك هيج شبهه نيزمدي به
قدر اك بيوك عمر طيبسي اولان بو ذات محترم ، خلقمزه
نه اولدني بيلمه ين حفظ الصبحي تعميم ايجون ، اكتريسي ثروت
فنونده بك چوق يازيلر يازمش ومقصد مقصدنده موفق
اولدني كورممشدر .
ايلك سته ده غزتهك عدد طبعي « ۶۰۰ » اولوب تدريجا
آرتمشدر .

۱۳۰۸ سنه يي :

ايكنجي سنه طرفنده غزته اك زياده شمشيره محكومك نابولر
دوجيله ملكمزه مجهول كي اولان صنعت نفيسه رسامك وحس
بدبمه بروريك تعممت چالشمشدر . بو سنه طرفنده احمد راسم
بكلمه ، محمود صادق بك غزته به منتظما يازي يازمشلردى .
اسكيشهر شندوفر خطي يكي كئاش اولونديني ايجون ، غزته
وقايح مليه رسامريك باشلانيجي اولونق بوتلوي نشر ايتمدي .
ايلك انسان رساي اولورده ، بيك مشكلانه مساعده سي استحصال
اولوب ، اوزمان اوتحال ايدن صدراسبق احمد رفيق باشلك
فوغرافيسي درج ايدلمشيدى .

ايكنجي سنه طرفنده لسائمه فرانسه جه دن ادبي وفني
رومانلر نقلته دوام اولنديكي كي غزته مملك ترقيرورانه سي
دائرة سنده تدريجا ترقيه چالشيوردى .

۱۳۰۹ سنه يي :

عشق زاده خالدضيا بك افندي ۱۳۰۹ دن اعتبارا ثروت
فوني معاونت تحريريلرته مظهر ايتمشلردر . بو سنه بك ۱۳۱
نومرولى نسخه - نده صدراسبق حق باشلك ، شيفاغو سركيسته
عشائي قوميسري صفتيله غزتمني فئاسيتيله درج ايديلن برورسي
موجوددر . بو ده عشائي رجال تصاورريك درجه مقدمه اولمدي .
محمود صادق بك بو سنه دن اعتبارا « مصاحبه فنيه » لرته
باشلامشدر . غزته ، ايتساي نشرته طوتمدي مسلكده يعنى
مملكتمزه معلومات مديه وغريه بك نشرته وساطت ايديلور
مع مافيه محدود در دائرة داخلنده چالشيوردى . اوسته شيفاغوده
آجيلان بويوك سركيده مداليه آلمشدر .

۱۳۱۰ سنه يي :

بو سنهك برنجي جلدي عين مملك دائرة سنده دوام ايتدى .
غزته اك زياده صنايع نفيسه ومعلومات مدينهك توسع ايتشارنه
چالشيوردى . سنهك ايكنجي جلدنده اليوم ايررسومات باش
مدرى اولوب او زمان پارسده تحصيل ايله مشغول بولنان
اكامل حبيب بك لاسدي كوندربكي شايان استفاده مقالات
مديه كورولور .

۱۳۱۱ سنه يي :

۲۲ حزيران ، ۱۳۱۱ دن اعتبارا غزته به سكر صيفه دن
هبارت برقم سياسي علاوه ايدلمشدر . بو سنه دن اعتبارا ثروت

فنون شكل فنى و مدنيسنه برتلك سياسى و بردىكى كې ھويت
اديبه سېئىده اوزوقت تاسيسه باشلامىدۇ . بو سەنەك اېكەنجى
جلدى ، تارىخ ادبيات غەنيەدە ثروت فنونك اوينامش اولدىنى
وطيفه مەمەك مېدانى تشكىل ايدىن بازيلرە دولودر . رجاى
زاده اكرم ، خالە ضيا ، توفىق فكتر بکلر بو جلدن اعتباراً
آثار اديبه نثريته باشلاقلرى كې ئايى زاده ناظم صر و مەك
متروكات قلميه سندن « زھرا » رومانىدە تفرقه ايدىلىدۇر .
اوسەر لردە ھە نصله سانسور خەفەلە بەرك مطبوعات بر آژ
نفس آلمىدى . غزە مەرك فونترولى و طيفه سېدە ، اخيراً قونيه
چلبيلكى و طيفه نظيفه سېدەدە دوايتلر تە توجيه ايدىلىش اولان
ولد چلبى خضر تىلر تىك يە مسامحە ولىقلر تە ايدى . ايشتە بو
سايە لردە ثروت فنونك ، ھەركەك لسان تقدیر ايله ياد ايتىدىكى ،
او جەدا دكرلى جلدلىرى ميدانە كلە بيا مىشدر .

۱۳۱۲ سەنىسى :

بو سەدە جناب شەپالدين ، علم نادو (اكرم كمال)
سلمان تسيپ (سلمان باشازادە سانجى بك) بکلر ھەم تىل تەرجىمە
صرە سەنە كچىدىلر . اكرم بكك ولىقى تە لىقىدە لىوزىمە لىقىدە
ادبيات جەدىدەك اك خالاب نظر ، پرفر ائىلر تى . بىدانە قويدى .

۱۳۱۳ سەنىسى :

يونان عمارتە مظفرانە سەنە مهادىق اولان بو سەدە ثروت
فنون دىنى مجادلە اديبە سەندە اوج طقرى احرار ايتىدى . بو سەنە
حسین چاھد ، احمد حكمت ، حسين سيرت ، حسين سعاد ،
محمد رؤف بکلر ثروت فنون زمرە ادیبە سەنە التحاق ايتىدىلر .
و بو التحاق ثروت فنون ايجون ناھابل اندراس بر ھويت ادیبە
احدائى تامين ايتدى .

۱۳۱۴ سەنىسى :

بو سەنە ثروت فنون مکتەپك اك باولاق دووردۇر . فائق
على ، محمد امين ، ابراهيم جەدى ، ح . ناظم ، اسماعيل صفاء
على نصرت بکلر غزە ھيت تەجرىبە سەنە التحاق ايتىدىلر . استاد
محترم عبدالحن حامد بك افنديك « فنن » ى قسماً بو سەنەك
جلدلىرىدە انتشار ايتىدۇر .

۱۳۱۵ سەنىسى :

آثار اديبه و فنيە نشرىاقى دوام ايتىنى ، ثروت فنون
مەكتەپكە افكار و محبت مدنیه نشر و تاسيسى ايجون آچىدىنى
چيغىرەدە استيدادك مساعده سى درجە سەندە موفىقتە دوام
ايتىدۇر . بو سەنەدە اعتباراً احمد شەيب بکلر مقالات اجتماعيه سىدە
انتشارە باشلادى . كرك حسين چاھد و كرك احمد شەيب بکلر
اجتماعى و فنيى بک مەم ائىلر نشر ايتىدىلر . بر طرافندە خالە
شيا بکلر (عشق عروج) ى غزەبە تفرقه اولتيردى .

۱۳۱۶ سەنىسى :

ثروت فنون اوتقى سەنە سەنە باشلاز ، ادبى ، علمى ، فنى .
اجتماعى آثار نشرى دوام ايدىر . بىتون ارباب قلم ثروت فنون
مەكتەپكە كورنوتور . صنایع نفيسه متعلق تابولرک درجە
فوق المادە دقت اولتور . بو سەنە طرفندە ثروت فنون رياست
تەجرىبە سى حسين حامد بکلر عەدە كفايتەدە بولىدوردى .
محمد جاويد بك افنديك دىنى اقتصادياتە متعلق بک مەم مقاله لرى
كورلىكەدە ايدى .

۱۳۱۷ سەنىسى :

بو سەنە غزە ايجون بر سەنە شئامت اولمىدۇر . ثروت فنونك

برقاج سنه لك ترقى و تعالىسى ، آجىنى چيفرك كيتديكه نور
وسهسى آرتدىنى برنجس مهنانه ايله تعقب ايدن عبدالحمد
حاضر لامقده اولدىنى ضربى ايندردى . ۱۴۱۷ قىرىن اولنده
غرتنهك صاحب امتيازى احمد احسان بلكه عمرى حسين جاهد
بك و فونترول مأمورى ولد چلچى افندى حضرتلرنى محكمه
جنايه توديع ايتدى . بوبادىكى وفاقى رسم قىلمنده نشر
ايدىيورۇ . او ائشاده معهود بابا طاهر ، عبدالحمدك همت
معاونتكارانه سيله « مصور معلومات » ى نشر ايدىيور و ثروت
فونك قاجيندىنى ييلدىز خدمتى كوردوردى . تشكر اولنورك
عدليه نظرى عبدالرحمن باشانك و قرئان عارف بك حيتكارانه
مساعيسى سايه سنده ثروت فنون محررلىر عيبنده منع عاكزه
قرائى و برلىش و بوسيله او زمان مستند صدائق احراز ايدن
فرید پاشا « اجرائى عدالته قصورندن طولايى (!) مایندن
برتكدر نامه آلمشدر .

۱۳۱۸ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۱ ، ۲۲ ، ۲۳ سنه لرى

بو سنه لرى طرفنده ثروت فنونك نشرى قىلىق قاراعنده
كوبره جيلك ، حفظ الصحه سوكوك ايشيدىرمق ويا چوچقه
باقق كى صرف مادی ، فكريات ايله بى علاقه موضوعلار منجه
قالش وارتق ثروت فنون مكتب ادبىنك حياثه ، ييلدىزك
دست غدارى موقه نهايت چكشدر .

يالكرز ثروت فنون قىرك ترقىاته عائد رسم لرى بول بول
دوج ايدرك طولاي سيله شور افكار و نظاره غيرت ايتشدر .
كذلك رنگلى رسملر طبعتهده ملكمزهده ايلك دفعه اولارق ،
بوصرهده باشلامشدر .

استبدادك تضيق قارشيسنده محررك بك مشكل اولمشدى .
چاره سز قالان حسين جاهد بك نهايت ۱۳۲۱ سنه سنده و فامكتى
مديرلكنى اختيار ايتشدر . ثروت فنون مؤسسى احمد احسان
بكك رفاقتنده محرر قدى محمود صادق بك قالش و انقلاب قدر
كنديسنه رفاقت ايتشدر .

۱۳۲۴ ، ۲۵ ، ۲۶ سنه لرى :

ايشته ثروت فنون بوشراط آتنده ، متئدارى بولندينى
ارباب علمك مضيق بردارنده يازى بلان يازى بله تا انقلابنه قدر
دوام ايتدى . بر طرفندن ده ، متدرجات مكمله دن محروميته
مقابل نفاستنى تأمينه چايشدى . ملكمزهده ايلك دفعه رنگلى
رسملر نشرينه باشلادى . انقلابدن سكر آى قدر اول جاهد
حریت مرحوم مائيسى زاده رفيق بكك صاحب امتياز احمد
احسان بكك نزدته كى ليجه كوندردىكى بر فداكار وطنه [°]
بولون كود موچينجه ، استانبولده ايلك آثار انقلابى متعاقب
ثروت فنون بوى اولنورده نشر ايدلدى . و حكومت مستبدانه
قارشى هر شى كوزه آلارق ، ديكر غرتلرله برلكده بوملره
باشلادى . بو مجملرك كى زاده ، مستبد اعظم عبدالحمدك مو
ايك ليسته ديكى ثروت فنون ايله ينه هميلرده چور و نيك
ايشه ديكى سايى احمد احسان و عمرى حسين جاهد بكك
طرفندن وقوعى شايان دقت بر تصادفدز . اك شديد مقاله
« خطبه نعلارق » عذوانلى حسين جاهدك امضاسيله چيتمشدر .
بو مقاله به او پراتور جيل پاشا ، امضاسيله بر علاوه يازمشدى .

ثروت فنون بويلهجه ، اعلان انقلابدن صوكره برسته به

[°] درسه ادات رؤى مديرى بها بك برادر مشدر .

قريب مدت هم يوى ، هم ده هفته لى اوله رقى انتشار ايله دى .
انقلابك عالم مطبوعات و برديكى بحران ، اوقه قدر الك منتظم
اداره لى ن اوله رقى مفتخر بولان احمد احسان مطبعه سنك اداره
داخليه سنى ده تشويش ايتشدى . اوسيله هفته لى ثروت فنونك
نشر ياتنده بديت انقلابده قصور لى اولدى ؛ ايستيلان درجه ده
تكمل كوريله دى . و كرك هفته لى غزته ده از ياده تكمل ايتد براك
و كرك عالم مطبوعاتى استيلايدن احتراص اتدن او رقى قالى اوزره .
۳۲۵ سنى ماسنده يوى غزته تعطيل اولدى .

اوزماندن برى داغما ثروت فنون ملكتك الك نفيس و
معنا بر مجموعه مصوره سى اوله رقى انتشار ايتكده واليكى ،
الك مقبول آثار ادبيه و عليه ايله حقيقه لى تزيين ايله مكده در .
شاعر داهى عبدالحق حامد بكك آثار بديعه لى رنىك آراسيرا معكس
مباهيسى ارليني كى برسنه قدر مدت ، ۱۳۲۵ — ۱۳۲۶
سنه سنده « جر آنى انجمن ادبى » عنوانى آلتنده ركنج
اديب و شاعر لى رنىك ايدن انجمنك الك كوزل ياز بلى ده
ثروت فنون حقيقه لى رنده چيقدى . اسكى ثروت فنون ذمير ادبيه سى
كى ملكه نموده بر نحول نوين ادبى ده اوليد ايك استعدادى
كوسرن بو نو آنارى ، دهالمو غريبى حيات انبيه مى تعقيب
ايله بيلمك انجمن ثروت فنون اوقونقله ممكندر .
ملكتمز انجمن داغما هبر علم و ادب . مجموعه حسن و نفاست
اولقى مزينتى كوسرن و صوكال ، و سى نجي حيدر لى اورى مال
الك مهم (رده و) لريله جدا رقابت ايله جك صورتده ،
ادبى ، اجتماعى ، سياسى ، اقتصادى ، مدنى مقالاته ، وقوعات
هاله عائد الك يكى و نفيس و سملرله مالامال اولان بواسوبوى
غزته جدا شايان تقدير و افتخاردر .

[ثروت فنون ، آرا صيرا درج ايتديكى رنىكى تابلولردن
باشقه ، بر يقيق سنه قدر برمدن نبرى ، ملكتمز ده ايلك دفعه
اوله رقى ، آوروپا مجموعه لى رنىك ياپدقلى كى . قارلر لى رنىه
هديه ، هلاوه صورتده ، مى ياخود مترجم (پيس) لر دى
تقديم ايتكده در .]



ثروت فنونك

دور استبداده کی مناسبت رسمیه سی

ثروت فنونك ، حكومت حمیدیه ایله اولان مناسباتی ممکن اولدینی قدر آذر . كرك ثروت فنون اداره سی ، كرك محرر لری خافان سابق ك سرائی و حكومتی ایله مناسبتیه كیریشمكدن توفیق اتمش و ماینك بوباده کی آرزوسی ، یعنی ثروت فنونی ده صبی صبی به اله آلق املی هر زمان عقیق قالمشدر . ثروت فنون (حكومت و اداره حمیدیه) ایله بالجبوریه یالكنز بش طرز مناسبتیه بولونمشدر :

برسی : ثروت فنونه قونلق اوزره عبدالحمد طرفندن آرا صبرا بعض رسملر ویرلمسی . مثلاً فرانسه مصر عت قیلمیده برجنات ، برقی و دلك زوجیه سی كیر آتمی . آمریکا حكومات متحده سندن بریتك پارلامنتوسنده زنجی اعضانك یایدینی زاتلر كچی ، عبدالحمد طرفندن هر بری ثروت فنونك مختلف نومورلرینه قویدریش اولان بورسماری درج ایتدیمكین مقصدیم بربره ساده بزم مملكتده دكل ، ممالك سارمه ده جنایات وقوع بولدینی عالمه كوسترمك ، برده پارلامنتورك ای برشی اولمادینی خلقه كویا اثبات ایتك كچی نیات غریبه ایدی .

ایكنجیسی : ینه با اراده حمیدیه ، ثروت فنونك رسملری ترقیات فیه به كوره حك ایتك اوزره ، یوقاریکی بحیفه لرده تفصیل ایدلدیكی وجهله ، فرانسه دن برحكاك جلب ایدلمسی [بوندن عبدالحمدك مقصدی ، مملكتك ترقیاتنه چالیشور كورونمك اولدینقده شبهه یوقدر .]

اوجنجیسی ، ینه بوندن اولکی بحیفه لرده كورولدیکی اوزره ، ثروت فنونك همره حمیدیه اوغرایه رق تعطیل و محكمه سوق ایدلمسی ؛ وبتون كزیده محرر لرینك بر بهانه ایله طاعیدلما سی .

دردنجی شكل مناسبتیمز ، بوتون غزته لر حقنده اولدینی كچی ، ثروت فنونك ده اداره مستبده زماننده کی بوتون حیانتد قصبی برسانسوره و قشیه تابع بولوندورلما سی ؛ بشنبی طرز مناسبت ایشه ، رسمی و هفتلق و بناء علیه مظهر فی ، حالبو ك صاتیسی بومی غزته لر دن آز اولان ثروت فنونه ، ۱۳۰۷ سنه سنده مجلس خاص و كلا قرار ایله داخلیه وزنه سندن وقوع بولان معاونت نقده در . غزته مز حقنده مجلس و كلا قرار ایله ، یعنی اصولی دائره سنده حكومتجه یایلان و ، حمد اولسون ، سنجیب حمیدین كلمین بو معاونت ظن ایدره زكه بژده غزته لرله حكومتجه ایلک ویریلن تخصیصا در . بوجهتله ، تخصیصانك اعطاسنی مین ،

۱۹ کانون اول ۱۳۰۷ تاریخی تقویم وقایعه مندرج
بولتان فقره رسمیه بی بوجه زیر نقله لزوم کوردک :

« درسمانده نشر ایدلکده اولان و سملی (ثروت فنون)
غزته سنک علوم و فنونه و زراعت و صنایع و تجارت و اختراعات
و کشفیات جدیده علمیه و اجیهیه دائر و سمل درج اولوق
اوژده قطعه سنک توسعیه برابر غزته نیک اصلاصی و طبع اولوناجق
رسمل بوراده پایدیرلق و نبغه شاهانه دن صنعت حکم لایقوله
آگاه اهل صنعت بیتشیرلک ایچون موئنا بر استاد جلی
ایله مذکور غزته بیقرارمقدمه اولان احمد احسان بکه لزومی
مقدار معانت ایچمسی اعطاسی و اشبو غزته امتیازنیک موی ایله
احسان بک نامنه تحویل و نشرعانتک اجراسی مخصوصنه اواده
مکلام عاده جناب پادشاهی شرفرزن سونح بو یولقله برمنطوق امر
و فرمان حضرت شریاری اجرای ایجابنه ثبت و ابندارقلتمشدر.»

اشبو اراده نیک مستدالیهی، یوقاریده بیان ایتدیکن
وجهله، — مرحوم جواد پاشانک عهداوتنده و لعیانندن
ذهنی پاشانک مالیه و مرحوم منیر پاشانک داخلیه نظارتی
انساننده — « مجلس خاص وکلا، قرار ی ایدی داخلیه
نظارتی و زنه سندن تخصیص ایدیلن (معاونت آخیمسی) ده
ابتدا شهریه ۳۲۴۰ غروش بولونیوردی، مبلغ مذکور،
ثروت فنونک دوای ایچون فائده سی غیر منکر بر معاونت
ایدیسه ده صوکر، محمود ادا الدین پاشا بودجه سنده

۱۵٪ تنقیحاته اوغرایه رقی مقداری ۲۷۵۴ غروشه
و بر مدت صوکر تکرار ۱۵٪ قدر تنقیح ایدیلارک
۲۴۵۳ غروشه ایتدیبردی، حالبوکه، دیگر رفقای
معاوناته بزدن صوکره تخصیص ایدیلان مبلغ بونک بر قاج
منلی راده ده تزیید ایدلشدی، ثروت فنون غزته سی
ادامه حیاتی تأمین ایدن و خزینه حکومتدن و بریان
شو معاونت جزیه دن طاعدا کرک ییلدیزده کی جیب
هایندن و کرک عبدالحمیددن و کرک خزینه خاصه سندن
عطیه، عیدیه، افطاریه، محرمیه ناملریله حبه واحده
آلماش اولقله مسترج القلبدیر.

ثروت فنون، اعلان حریتک فردای چیقاریلان
تقویم نسخه سنده بر بیاننامه نشر ایدرک : « آرتق
تجملکتمزده سترلیتی مطوعات حق احراز ایدلکیکندن
دولایه، داخلیه نظارتی و زنه سندن کندیرینه و برانکده
اولان ۲۴۵۳ غروش تخصیصاتی نظارت مشارالیه ترک
ایله دیگنکی میان اتمش و حکومت حمیده ایله اولان بومناستیتی ده
دیگر بوتون غزته لردن اول کسبور مشدر.
تاریخته شخص ورتله ثروت فنون اداره حمیده دن،
بک آرز بر تماس و مناسبت ایله قورتولمقی بختیارلقله
نائل اولمشدر.

ثروت فنونك رسماً تقدیری

معارف نشانی

ثروت فنونك ۱۰۰۰ نجی نومرو سونك نشری مناسبتیه ،
بزده غزته لر حقنده ایلک دفعه نظا هر ایدن بر تقدیر رسمی اولورق ،
احمد احسان بکه ، معارف نظارتجه اولکی سنه احداث اولنان
بر طبقه معارف نشانی ویرلشدركه بو بابده کی تذکره رسمیه
صورتی بروجه زیر درج ایله یوز :

معارف عمومی نظارتی

مصور ثروت فنون غزته سی صاحب امتیازی احمد احسان
بک افندی به

کچنلرده بیکنجی هفته انتشارینی ا کمال ایتمش اولان
مصور ثروت فنون غزته سیله مالک عثمانیه نشرو تعمیم
معارف امرنده سبق ایدن خیمات والالرینه تکلفه
ایکینجی رتبه دن معارف نشانیله تلطیف لری خصوصه
بالاستیدان اراده سیله جناب ملوکانه شرفصلور یو یورلدنی
بوکره جواباً با تذکره سامه بیلدرلشدردلخدمه .
۱۵ ذی الحجه سنه ۲۲۸ و ۴ کانون اول سنه ۲۲۶

لک معارف عمومی نظاری-

امرالله

ثروت فنون حقنده

مشاهیرك افکاری

مختلف مناسبتلره مطبعه منه وادد اولان مکتوبات تبریکیه
ایچندن بعضیلری عرض شکران سددنده بروجه زیر نشر
ایدیورز :

جامایجه ۱۷ تموز ۱۳۲۴

احسان بک افندی

کرك سوابق احوالك بزده هنوز زائل اولیان حزقی ،
کرك حال حاضرک بزده بخش ایتمش اولدنی اثر حیانتک صدماتی
بتون قوتیه وجود منری صارصبور . المزه کی قلم تیره یوز .
سرمستی سمادتله مطبعه کزه کله جکم ، تبریکاتی بالذات اغایده جکم ،
لک غزته ده توصیه ریلایک کزن اعتداله قارشى صبر ایلورم .

آرتق سیزه قارشى اولان محبت ، صمیمیت و دوستلتم برجرم
حمیه سنده صایله میه جق ! مقتونی اولدیم مجاهدین حریتیه
پرستش کیتک بنی شدید جزالره محکوم ایتمه جک ؛ چوق
شکر ! بتون عثمانیلرک تروجان حسى و افکاری اولان ثروت
فنون کچنلرک قارغیزی دفترینه قیدی امر ایتمکزی رجا
ایدر و کمال اخوتله بیان تبریکات و محبت ایلرم .

عبدالمجید بن عبدالعزیز خان

۱۹ ثور ۱۳۲۶

عبد معزوم احمد احسان بك

« ثروت فنون » ی نام فاضلانہ لری مراد فی برکتہ کی تلقی ، واپروہہ تجیل ایدن عیان عرفانکز ، آلك بیکنجی مددینک انتشاری کوردکارندہ - عیالایق نامنہ - برحق حرمت و مسرتلہ ، اوثر جسملہ صاحب غیورنی اصل تبریک و تجیل ایدہ جگرینی تمیئندہ عاجز دولر . بنام علیہ عیجز کی سزہ و ثروت فنونہ ۱۳۰۸ سنہ سندیری وجداناً مربوط اولانردہ حصولہ کلہیک فخر و مسرت او قدر جدی و شہو . لایدرکہ سری و ثروت فنونی تبریک ایقلہ عینی کندیلری دہ تبریک ایتمش اولورلر . و بونی کندیلرنجہ برنجتیلایق مد ایدرلر . مرحالہ : سزک کی وطنزک فاضل ، غیور ، مقدم اولادینک دوام عمر و عافیتہ و تعالیٰ اقدام و موفقیتہ دعا خوان اولقی اصدقای ملکیت ایچون برقرضہ در ، جلہ سنی تبریکانہ تمہ تقدیم ایلہم ائندم .

صلاح الدین بن مراد خان

نقطہ

ثروت فنونہ (تلفرافنامہ)

(صورت مترجہ)

بارس ، ۴ اغستوس — برکتکشی و جوجی و سولہ ایلک نسخہ لرینہ « ایکنہ ایلک » مقالہ لری یازدیم و سکرہ تکامل ندریجی — دائماً تعقیب ایلہدیکم « ثروت فنون »ک ، ماضیک آچیلری اونوتدیران موفقیت حیاتیہ سنی تبریک وغرور صاحب

میتازینک سنی و همنی دائماً پیدشا اوله رقی پک چوق بیکاری ادراک ایتمه سنی تمی ایدہم . خاطرات ماضیہ فی احیا ایلہجک اولان ثروت فنون عالمہ سنی سفرہ سندہ بولہ ماضیہ تأسف ایدر و محترم اخوانک اللری صیقام .

مالیہ ناظری (سابق)

جاوید

نقطہ

درسدانده محترم ثروت فنونہ

بصرہ ، ۲۰ ثور ۱۳۲۶ — آهتین و جزین بریداهانت ادراک اتمی بوغفہ چالیشیرکن ثروت فنون اہم برانقلاب ادبی بہ صفحہ یکانہ وقوع اولمشدی . بویوم مخصوصہ تبریکات خالصانہ ای طناً قبول ایشون . و امین اولسونکہ پاتخنہ اک اوزاق برنقطہ دن یوکسلہن بوسیدای تمیئندہ اک صمیمی شکرانلرک احترازانق مکتبجدیرہ عز و بیت واضطراب سنہ لرینہ عیجزکار و شفیقمن ایلان ثروت فنون ایلال آتیہک بدرقہ ترقیاتی اولورانشاللہ . بصرہ والیسی (اسبق)

سایمان نظیف

نقطہ

درسدانده ثروت فنون صاحب و سر محوری احمد احسان بک

قوتیہ ، ۲۱ ثور ۱۳۲۶ — نیجہ مہالکہ کوسک کردک

بریدہ و خیرک بیکنجی نوروسنی ادراک ایلہدیکم دن طولانی ،

ثروت فنونک صاحب کالات اداسی تلیدانشدن بولقی صفیلہ

جلہ منی تبریک ایدہم . پوست نشین درکاء مولانا

مولانا ولد

درد اورتانی قارداشم اقدم [*]

دور سابقه بر مقدارنی ده برابر چه چکمن اولدیمز انواع
مظالمک بسطلی مکافاتی اوله جقدر که قدر و شرف عظیمی حد
و مقدار فقیرانه مدن قات افزون اولان آستان سدره بیان
حضرت مولاناک چاروب کشکی و طیفه نظمه سی عهده رویشانه
منه تفویض بیورلدی شمدی به قدر سندن کوردیکم دونه دار
وصیمی معامله لر حافظ افتخاری ترین ایلین و فقیری نیم حیاتین
مستفید اولانلر صره سنده صابیران ، فاخر میجه دندر بیلیر سکنر
دور سابقه نفس ایچون الکویم اولان جبارتلی و جندان یاکه
تبااهیچ پروا ایمه رک التزام ایلداوت مؤاخذه اولندق ده منلی
قورقورلر کچمردک فقط حمد آلا تعالی ذات عالیر کی صبحی
دوستلر مک توجهانه مظهر اولاق و بوسایه ده شون زمام قدامک
تقدیر و جرمتی قازاغی کی نعمت ابدیه به مظهر اولدم بوقیمند
توجهک حق دوریشانه مده ابدیا اوزان بیورلدی نیار ایلرم بالنتس
قوتیه بی تشریف بیوره جفکره دایر اولان تلطیف برادرانه کرک
آثار قلبیه به انتظار ایلکده بم قارداشم اقدم حضرتلی

۷ قوروسنه ۳۲۶ | اوست نشین کردک

حضرت مولانا

ولد

[*] مشارالیه حضرتلی به برانکده عبدالحمدک برادره سیله
اخلای صفتیه حکمه جنایته سوق اولمش اولدیمز دن کنایه در.

در سعادت ثروت فنون غریبه سی صاحب احسان بکه
مدلی ، ۲۰ تموز ۱۳۲۶ - انواع مهالک و غمنا ملک
نویرو جدان و تزئید عرفانه حصار ایدلش بیک هفته! یوم و وقیت
نادره و خدمت عظیمه بی تبریک و بیجیل ایدرم .

مدلی متصرفی

فائق عالی



ثروت فنون صاحب احمد احسان بکه

یکی کوی ، ۲۲ تموز ۱۳۲۶ - راحت مز اولدیمز دن کله سورم .
بیکچی نومووی جدآ تبریک ایدر و کوزلر بکردن اوپه درم .
موزه مدبری

خلیل



تبریکده کیچ قالدیمزی بیلورز ... تبرک و تهنیتلرک قلبی
و صمیمی اولدیفنه قناعت کامله ایله قانع اولان رفیق عترمز ،
بو تأخرک کثرت مشغله ، کثرت مندرجاندن ایلمی کلدیکلی
تقدیر ایدر .

ثروت فنونک مدر غیوری احمد احسان بک ، پنجشنبه
صبحی اسکی ویکی ثروت فنونک بالجله رفقای تحریریه سی
مطبعه سنه دعوت ایشدی . شیهه یوق که بودعوت ثروت فنونک
گاه بارلاق موقیتلرله ، گاه دور استبدادک مدھش ضربه لرینه
معروض قالدق این واضطراب ایله کچن تاریخ موجودیت
برخاطر افتخار تشکیل ایدرجک ، ثروت فنونله یازی یازمیش
اولانلرک ، باخود مطبوعات غنایه لک ہم بررکی اولان بوجریده
نقیسه لک حیات و موجودیت غیرتوران و حیاتکارانه سی تأمل
ایدرک ثروت فنونله قارش قیلرلنده داغما برحس جرمت بیلرلرک
حافظه لرلنده منقوش قالدقدر .

« ثروت فنون » لک بونجشنبه کونی انتشار ایدن ۱۰۰۰
نسخه سنه مقدمه مقامنده بوجموعه کزیده لک سیرکاتلرک دایر
یازلش اولان برایی صحیفه « ثروت فنون » لک ۱۰۰۰ نسخه سی
نشر ایتک موقیتی استحصا ایدنجه بقدر نعل برعزم عیاده دانه
بر غیرت ترقی پروران کوسترمش اولدیفنی اظهار ایشورلرک
فنونله قلملرله و عین زمانده قلملرله معاونتده بولوغش اولان ذواتک
تصاویری حاوی صحیفه لرده ۱۰۰۰ نسخه سی سیغیشک و نکین
مندرجاتی کمال ایلکده در .

بوکون عثمانی عالم تحریرنده مزیت و کماله ، فضل و عرفانیله
بر موقع محرم طوغش اولان ذواتک کافه سی ثروت فنونله اشتراک
قلمیده بولونشلردر . بوده ثروت فنون ایچون ابدی برشرفدر .

۱۰۰۰ نجی نسخه سی نشره موفق اولدیفنی کون ، رفیق محترم ،
بوشرفک نه قدر صمیمی و قیمتدار اولدیفنی البته حس ایشدر .

پنجشنبه کونی ، ثروت فنونک جمع ایدیسنده اثبات وجود
ایده مینلرک ، هیچ شبهه یوق که قلملری ، حسلری اوراده
موجود ایدی . احمد احسان بک برچوق یرلردن تبریکنامه لر
آلشدر . بوخالصانه و صمیمانه تبریکلر « ثروت فنون » لک ابتدای
انتشارندن بری چکدیکلی مشکلاقی ، دوچار اولدیفنی مزاحم
واضطراباتی اونوتدیرمشدور . دور استبدادک قهرینه کوکس
یرره لک حیات ترقی پرورانه و مجدده سی ادامه ایتدیرن
« ثروت فنون » ، ۱۰۰۰ نجی نسخه سی نشر ایتدیکلی کون
پرطرفدن ماضی لک خوف انکیز کونلری خاطرلرکن ، دیگر
طرفدن استقبالا موقیتلرینه ، مظفریلرینه طوغرو امیدکارانه
نظرلری توجیه ایشدر . بزه اوله کلرورکه اوکون ثروت
فنونلرک نسخه لرلندن بری سوهن ، اوکا معاونت تحریریه
و قلمکارانه بو ثبات ذوات محترمه ، لسان حال ایله بوکون ثروت فنونک
هیئت تحریریه سی تشکیل ایدن یارین بوجموعه برکزیده لک
صحافتلرک حسلری ، فکرلری ، عرفانلری انعکاس ایتدیرجک
اولان « کتبلرک مینورلرک » ایشته روجله ، موجودیتلرله
سوه لک دجیمزله ، ناموسلرله بیلرلرک بواشه کتیردیکمز .
قیمت و فضیلتی محافظه ایلدیکمز بونا زنده وطنی . بوکلش ترقی
و مجدیدی سیزک دیت ایتام و عرفانکزه تودیم ایدیورز .

ثروت فنون ، برعکس ترقی و تجدد اولدق شیمیدی به
قدر صاف بر حیت کچیرمش اولدیفنی کبی استقبال ایچونده
ینه بوقیمت و مزیت قی محافظه ، بو وظیفه و خدمتی تعقیب ایدرجک ؛
بونده شبهه من یوق ... بونون صمیمیت قلمزله دیلرلرکه

۱۰۰۰ نجی نسخه سنک انشاری اركان قديمه و جديده
تحريره سيله تميد ايدن « ثروت فنون » ايکي بيک، اوج بيک،
دوت بيک، نجی... الخ دوره لرني ده موقيتله ادراك و مظافريته
اعلان افتخار ايتون .

انكار اوله ماژکه استبدادی بيهرق حق حري استرداد
ايدن مات عثمانیه نك بوانقلاب ايجون عثمانی کيجلر نك حسلرته،
فكرلرته محبت وطنيه القاده، اوحسلرک، اوفکرلرک تقالياتی
استحصالده « ثروت فنون » ک بيوک برتائيري وار . بوني بزده
بيدورزه « ثروت فنون » ک ايکي بيک و اوج بيک، نجی نسخه سي
شکل لرني اجرا ايدنه چک اولان اولاد لر يزده تقدیر ايدنه چکلر آ

دعا

بر اجني غزنه سنک شايان دقت مقاله سي

تورکيه رفقا سنک حقير ده لطف باؤد قلدري مقالات باغتانه في
قارلر من اوقوملر در . مطبوعات اجنييه ستونلر نه موت فنون
حقنه يازيلان فقرات ايجندن ده . شهر مرده آلا نجه و فرانسزجه
جبن « عثمانی لر لويده » غزنه سنک اوزونجه بر مقاله سي خلاصه
بروجه زير ترجمه ايد يوزور :

دوت ثروت فنون نامنه کي رسملی رساله نك هيئت تحريره
اوطه لر نه تورک غزنه چيلکي و تورک ادبياتی بايجون پلغز ياده
حاضر احييت اولان ، نادر برشتنک اجرا اولمشدر . ادبيات
عثمانیه نك صوک يکرمي سنلرک تاريخي تعقيب ايتک ايتون ،
(ثروت فنون) ک کوؤل جلد لر نك يار قلدري قاريدير
ايسه کافيدر . آنلر صوک زمانلر ده ادبيات عثمانیه ده برنام
قازاغش اولانلرک آثار فکريه سي احتوا ايتکده در . بوراده

بر دفعه ده ا بيان ايتش اولدوغز وجهه ، ثروت فنون بتون
ارباب درايک نقطه اجتماعيه سي ايدی . دوت ثروت فنون
(۱۰۰۰) نجی نسخه سي چيقاردی . بومناسيله رساله نك
صاحب و ناشری احمد احسان بك، غزنه سنک بتون دوستلرني ،
سابق و حاضر ده کي محرر لر ني خوش برشتنک دعوت ايتش ايدی .

تعليم و تربيه و مدنيت دشني اولان استبداد ايله سنه لرجه
اوغراشد قدن صوکره غزنه سنک (۱۰۰۰) نجی نسخه سنک
انشاري کورمک و وطننک مدنيتي ايجون وقوع بولان خدمتانه
تقابل حکومت مشروطه سنک تشکراتي قبول ايتک احمد احسان
بك ايجون بيوک برشرف ايدی . معارف ناظری امر اهد ايدی
بالذات مطبعه به کلوب ثروت فنون اخيرا احداث اولنان معارف
مدنيه سنک ايلک دفعه اوله رق برنجي رتيه سي توجه بيوردی .

احمد احسان بك ، کسب استحقاق ايتديکندن طولاني ،
آله بيوک براقشمار ايله طاشيه بيلير .

ثروت فنون صوک اون طوقوز سنه طرفنده ايفا ايتديکي
و طيفه يي تکرار ايفا و کنج اصحاب لياقته برنام قزاندرمه سي
و غيرت ايديه بيلير .

اهليت و افتخار لرني محسن حریت سايه سنده انکشاف
ايدنه چک اولان ، ثروت فنونک کنج محرر لر ي هب اوراده اثبات
وجود ايتش ايدی . مدعوين ، ادبي برسر ف حکمنده اولان
بوفه نك اطرافنده طولانلر قدن صوکره صباح غزنه سي محرر
سياسي سي ديوان کلکيلن لفتدی سوزده ايتدار ايدوک ثروت
فنونک مدنيت و ادبيات عثمانیه به ايتديکي خدمات حقنه تقدیرانده
بولندی . بونک اوزرينه احمد احسان بك مؤثر سوزلر ايله ،
اسکي مجادلانق در خاطر ايدنه رک ، نهايت اله ايديلن موقيتندن

طوبای اطهار ممنونیت ایلدی. بومئاسبتله عثمانیشر لوئید غزته سنک وکیل ، ثروت فنونده انتشار ایدن خاله ضیا ، احمد حکمت وحسین جاهد بکک آتارینی ایلک اول آلمانله طاینتان اولق اوزره حاضر و نه تقدیم اولندی .

بوشنلکک یادکاری اولق اوزره ثروت فنونک (۱۰۰۰) نجی نسخه سی المزده بولمقده در . بولسخه تاریخ ادبیات ایچون قیمتدار بروشقه تشکیل ایده جکدر . نسخه نك برنجی مقاله سنده ثروت فنونک برتاریخچه سی بولمقده در . ادبیات جدیدة عثمانیه ایلر اشتغال ایدنلر ایچون یو (قرونیک) حائر اهمیتدر . ثروت فنون غزته سنک بوندن بوبله دخی دولت عثمانیه کک سی و غیرت فکریه سی حقنده برمنظره اراشه ایتمی و وطنه قیمتدار خدماتده بولمسی تمی ایدرز . فعالیتی کمر ایدن دمیورل شمدی قیرلشدر . ثروت فنون ، دولت عثمانیه نك ، اوروپا آثار ادبییه سی یاننده صنعت و ادبیات نقطه نظرندن فعلیات کوستره بیله جکی شمدی بلا مانعه اراشه ایده بیله جکدر .

ادبیاتکک جدا برجمله نفاسی اولان

۱۰۰۰ نجی نسخه مزده

مندرج یازیلردن بعض پارچه لر

عثمانی مطبوعاتچیلرینده کی امراض

اجتماعیه

— شاذ بر نمونه امتثال —

[عنوانی م. لادن]

ب. بولمقده فی مبرز ، انتشار بر غزته سنک ، اوت ، مصور اوله رق ایلک الطباعة باشلانمی کوندن فی نظیر نفاسی بولمقده ، تام بیکی ای هفته سنه قدر محافظه دکیل ، قانون تکامله نیما انعام و تومع ایده ایده حال حاضرده کی مکملنه واردر بران : ثروت فنون ، سنک واصل اولدینی سن « هزار هفته » سی

تسعید ، اوامر مدیدینی تبریک ، اوت ، بولمقده مطبوعات عثمانیه آرمه سنده بر موقع منفرد کمال احراز ایتمش اوله سی تهشه طولانیسیله یازوب کندیشنه اهدا ایدیورم . بونده مطبوعاتچیلرک معروض بولندینی بعض امراض اجتماعیه فی تدقیق نقاط مختلفه یه

قابل انقسام اولان بومر ضلردن يالکز شکل تطبیقه عائد اولانلری
ذکر و تفصیل ایتک ایسته مشدم .

استابول ۱۴ محوز ۱۳۳۶

ع . سنی

حسب

حسب حال

[عنوانی مقاله دن]

تاریخ هفائیده ، سیاسی و ادبی بومر موقع مخصوص قاراعش
اولان [ثروت فنون] یکنجی نسخه سنی نشر ایله ، بر ربح
عصرلق خاطرات مطبوعاتی احیا اودیور .

احمد احسان بک برادر عز ، ۳۰۷ سنه سندن بری صرف
ایله دیکی مساعی جدیدده محصول اجتماعی بولونان قیمتلار ارساله سیک
یکنجی نومروسنی نشره موفقیتله محقق مباحات آعه لیدر .
عالم مطبوعات غزده ، بومر وقت ، یالکز کندیلیم نصیب
اولشدر .

عصر عجزک ایلک سنه لرته دوغرو ارجاع نظر ایدیلر سینه
عالم مطبوعاتده : (مرآت عالم ، خاور ، کوشش و آفاق ، آوار
ذکا ، خزینه فنون ، ثبات ، حمیت ، نوروز ، امداد المداد ،
فیرت ، تعاون ایلام) کیلر چوق نام و فنونلرله طالع و غروب
آغش رسائل موقونه کوردولور . لکن بونلرک هیچ بری
پایدار اولاماشدر . مکتب ملکی بدن جبقار جقماعز عالم مطبوعاتده
انتساب و مأموریت مسلکته اعلان حرب اذن احمد احسان
بک قارداشمن ایسه ، ایسته وطنه ثبات و متانتی ، دوام موفقیتله

بو بوک بر خدمتده بولونمشدر . کندیلیم تبریک و تقدیر
وطیفه سزدر .

خیر الدین

مید

احمد احسان بک

[عنوانی مقاله دن]

ایسته بو نقطه نظرله طول حیاتدن دولای ثروت فنونه می ،
یوقسه آنجی بر ثروت فنونه بومر وقت بخش ایده بیلن قارلرینه می ،
یوقسه ، اوت یوقسه حیات پیاسنه اولان تهلکله اولوم
آجیلری ورن فلاکتلرله پنجه لاشه ، پنجه لکه اثرینه بوکالی
تأمین ایده بیلن محترم و مؤثر و مؤسسه می اخلاف تبریکات ایتک
ایجاب ایله حکمی تعیینده دوجار مشکلات اولدم .

(ثروت فنون حیاتدن) مقاله لکزدن یودوم یودوم آلنان
زهرار کی آجی آجی اوکرنیکم بک چوق کره بو سرکدشت
خجی تقریر ایدر کن پر زهر خندایله کرایوب قورویان دوداقلر .
کرکن تجاریم ایچونده بر تلقین لجاعتیله دیکلر دیکم ایچون
نه صدرنه ییکجی هفت خجی اشارت ایدن ثروت فنونی ، نه ده
اوک بو طول حیاتی تأمین ایده بیلدکلرندن دولای کندیلر نه
حق تقاضا آریان قارلرینه دکل یالکرجه سزی ؛ و شره و نه
همایتمه مناسی می پر دیرن ظالم عبدالحمیدک قاتل و جنایتکار
حکومتده دولاشاق قیظته لره اسباب سزجه آجیوب کندیلرینه
کوسرن طیرنلره و مع التأسف سال حاضرکده تکه لی تزییف
ایدن لاقیدی واستفناسنه متانتله مقدمات ایده بیلن ثبات
وجدیتکزدن دولای سزاده جه سزی شایان تبریک کوردک

مکتوبه ده اوصورتله خايم و برمه قرار و ردم . پک صريح
برحقن اولان تبرکاتمي احترامات مخصوصه مله برابر قبول
ايدرسکر ، دکلي ؟ عزيزم .

— قنديلي —

آصف معمر

س

« ثروت فنون » مدیریت محترمه مننه

[عنوانی مقاله دن]

ثروت فنونك حيات مديده مسعوده شدن حصه دار افتخار
اولان ادبا و محرمي بيكنجي نسخه سنه دعوت پيوريدفكر
صره ده بكاده خطاب ايتك خاطر نوازلفنده بولمشكر ؛ تشكر
ايدرم .

فقط بوموفقيات متواليه آره سنده شايان ذكر اولاييله چك
كوچوك برخدنده بولسا بيلميش اولديغي اميد ايله مومرم .
ثروت فنونك طبع و تصويرده دائما كاله طوغري بولسا
تربيتك بولونكي نتيجه مفخرتي بولون . و نوت و مزاجي بور ياز
مايوس اولداز . برافندام ايله انتقام ايدن — اجتماعي بگله
ادبيات عثمانيه تاريخنده بردور مخصوص عد اولمغه بحق شايسته
اولان خدمات بر كرده ادبياتي الكي بوك شرفي ايسو — مجاذبه
فكر و نظريه متفكرين ادبياتي اثر افته طوليلاياري « موحش »
مفترس . برهنكاه ظلمنده « شبان وطني فجر شمالي لمانيله
ننوره موفق اولان — توفيق فكرت بگه عائددر .

اوشاعر صنعتكار ايله بويولده كنديسنه رفاقت ايدن اسانده

ادب ، يالكز اولر ، نتايج مستحصله يي زاده طبع و همتري
هد ايتك حقي حائزدرلر .

بوانقلابه تجليگاه اولان ثروت فنون ايسه افكار انامك
ازهر جهت تنويري مسلكنده دوام ايدوب كيدور .
اعتقادجه بولكون شعر و اشاعر دها سرعته ، دها امنيتله
منتج ترق اولاييله چك برطريق ساله كيرمشدور . تكامل
مستقبلنكده دائما ثروت فنون صحيفه لرنده تجلي ايتمه سي نجه
طائفي برامل ، ملايم حصول برتقيدر ؛ بوايمد ايله مفسر
اولارق موفقيات قيمتداردن طولاي ثروت فنوني تبرك
و تجليل ايدرم .

ح . ناظم



تعیین اولمش اولدنی حالده مأموریت دولتدن کلیاً انفکاک
عزم ایله دی . صنعت طباعت ایله خدمت نشریه به حصر
وجود اینک استدیکی ایچون طویخانه ترجانلغدن ۱۳۰۵ ده
استغفا ایله دی ؛ اوتاریخده « عالم مطبعه سی » نامله موجود
بر مطبعه نك صاحیله برلشدی ؛ دیگر بر ارقداشنی ده
شومشارکته ادخال ایله دی ، ۱۳۰۶ تاریخده یالکز
(۷۵۰) لیرا سرمایه ایله :

عالم مطبعه سی احمد احسان وشرکاسی

نامنده بر شرکت تشکیل ایتدی ، بر تورک اسمیه شرکت
حاشده عنوان تجاری تشکیل اوزمانه قدر هیچ کوروله مش
ایدی . بومهم بریکلیک ایدی ، بر چوقلری طرفدن دوچار
مواخذه اولدی .
ثروت فنونک تأسیسی ، مطبعه دن برسنه صوکره دره .
غزته نلیک مشاغل فوق العاده سی « ثروت فنون » اداره سیله
« مطبعه » اداره سی تقریقه لزوم کوسترمش ایدی ،
احمد احسان نك مطبعه نك اداره سی ایکی شریکته بر اقدی ،
کندیسی ساده غزته ایله ونشریات سائر ایله مشغول اولدی .
فقط مطبعه نك وظیفه نظارتی درعهده ایدن شریک کردن
برسنک معلول و دیگر سنک مکتب حقوقده تحصیلده

مطبعة

انجمن احسان وشرکاسی

طبع و نشر

تاریخچه سی

نصل باشلادی ؟ - شیمدی نه حالده ؟

سرگذشت حیاتی یازدیغمز ثروت فنونک اعمال
تخانه سی دیمک اولان « احمد احسان وشرکاسی » مطبعه سنک
دخی شووسیه ایله بر تاریخچه موجودیتی یاقق ایستورده .
احمد احسان نك ۱۳۰۲ تاریخده عالم نشریه آتش ،
۱۳۰۴ سنه سنده ثروت فنونک مقدمی اولان « عمرانی »
تأسیس ایلشیدی ، « عمران » ایله برابر فی رومانلر مؤلفی
زول ورنک کلیاتی ترجمیه دخی باشلامشیدی . زول ورن
کلیاتنه عثمانلی ارباب مطالعه سی طرفدن کوستوریلن رغبت
احمد احسان نك بیوک برجسارت وردی ؛ کندیسی
۱۳۰۲ ده مکتب ملکیده نشأت ایدوب اولا خارجه
نظارتنده بولنش ، صوکره طویخانه مشیریت ترجانلغنه

KEMAL SALİH SEL
Tarafindan Atatürk
kütüphanesine bağışlanmıştır.

بولنسی حسیله « عالم » مطبعه سی قنالحده تذبذبه دوشدی.
احمد احسان بك ارقداشلیرنی یا فسخ شرکته کندی
اسمك ارادن چقارلمسنه ، یاخود مطبعه نك منحصرأ
کندی نظارتنه تودیعنه لزوم کوستردی. « عالم » مطبعه سی
اهمال اداره نتیجه سی اوله رق بر خیلی بورجه کرفتاریدلش
ایدی . احمد احسان بك مطبعه یی، او زمان بولندینی
ابوالسعود جاده سیندن ثروت فنون اداره سنك کان
اولدینی اسکی ضبطیه جاده سنه نقل ایله دی ؛ شریکارینه
کچینه جك قدر تخصیصات جزویه ووروب حاصلات عمومیه یی
اطفای دیونه حصر ایله دی و بویه جه ۱۳۱۶ سنه سنده
مطبعه نك اداره سی یکیدن کسب مکملیت ایله دی . بوندن
صوکرده دها سرمایه علاوه سیله توسیع معاملات لازم کیلور ،
حالو که دیگر سرمایه علاوه ایینه میور ایدی ، اوتار بندن
اعتبارأ احمد احسان بك یالکر کندی سرمایه سی برید
ومعاملات طبعیه یی توسیع ایله دی .
بو اراق شریك معلول مصطفی افندینك ارتحالی
وقوع بولدینی جهته حرنه انتقال لیدن حصه سی دخی
احمد احسان بك طرفدن مباحه ایدلدی .

آرق اسکی ضبطیه ده کی بنا مطبعه یه کافی کلدی جهته
باب عالی قارشینسنده کی دائره یه نقل اولندی . ذاتأ او ائشاده

شمه کی یوسته خانه نك ارقه سنده کی یکی جاده ده دخی بر شعبه
آحق مجبوری چیقمشدی وایی برده کی آلات وادوات
بر آرمه طویلاندی . مصطفی افندینك ارتحالندن صوکره
احمد احسان بكك مشارکنده قالان عاصم بك مكتب
حقوقده تحصیلی بترمش وخدمت عدلیه یه انتساب
ایلش اولدینندن ۱۳۲۳ سنه سنده آنك حصه سی دخی
مباحه اولندی .

بو حوالده مطبعه نك اسمنده کی « وشرکاسی » قالدیرلش ،
یالکر « مطبعه احمد احسان » قالمش ایدی ، بر سته
صوکره ایسه اعلان مشروطیت اولنمشیدی .

اعلان مشروطیتده هر طرفه تأثیر ایدن شاشیقینلق
وجوشقونلیم احمد احسان بكك اوزونجه بر خسته لنی
انضمام ایله دیکی جهته مطبعه نك امور داخله سی قارشیش
ایدی . ۳۱ مارت حاده سی بوقارشیقینلقی تربید ایله دی ،
حتی بایم عالی به صاورولان کلله لرك بر دانه سی ما کنه
دائرة مرك دیوارخی ییقمشیدی .

غیر ابقلا بیک و ۳۱ مارت قیامتک تأثیرات مختلفه سی
زائل اولدندن صوکره مطبعه یی اول امرده آتونیم شرکت
حاله افراغه وبو وسیله ایله بعض ذواتک تأسیس ایلک
ایسته دکلی « اتحاد » غرضه سنك مطبعه مزده طبعه تشبث

ایله دک . مع التأسف « اتحاد » پایداری اوله مه دی ، مطبعه هنوز آنونیم شرکته تشکیله لایق صورتده بویومه مش ایدی . بوندن صرف نظر اولندی . فقط احدا حسن بک دور مشروطیتک مساعدتندن استفاده ایده بیلمک املیه مطبعه بی توسیع ارزونده مصر ایدی ، عالم تجارتده یکرمی سنده کسب تمیز ایش اولان کندی امضاسنه اعتبار ایدن ایکی مؤسسه مالیه ، مطبعه نیک تمغه اشتراک ایشک اوزده احدا حسن بک سرمایه تودیع ایله دیلر ، یکیدن اون سنه مدته و اون بیک لیرا سرمایه ایله بر قوماندیت شرکته عقد اولندی ، و

احمد احسان و شرکاسی

عنوانی تازه لندی . بودقه کی شریکلر یالکنز تمغه اشتراک ایدر حقیقی صاحب سرمایه ایدیلر و قوماندیت شرکته اصولجه اداره ایه مداخله ایه جکر و یالکنز حسابات عمومیه ، توزیع تمغه نظارت ایله جکر ایدی . یکی شرکته بالعموم مصترف و حق اداره و ماکنه لیک اطفا بیدلانی تزیلا تندن صوکره برنجی سنه پایتده [۱۳۲۶] شریکلرینه یوزده آلتی تمغه توزیع ایله دی . صاحب سرمایه شریکلر ، احدا حسن بک صورت اداره سنده کی مکملیت

و جدیتی تقدیر ایتدیلر ؛ و کچن سنه اجتماعنده مطبعه مخصوص برینا انشاسنه مخصوص سرمایه نیک دخی یوزده آلتی قائلش ایله اعطاسنی قبول ایله دیلر . بوسایده اسکی مکتب ملکیه قارشیسینده و « طنین » مطبعه سی یانسنده مجدداً برینا وجوده کتیردک و اورایه نقل ایله دک . مطبعه مزک تاریخچه حیاته یکی بنا داخله متعلق رسملری دخی علاوه ایلورزکه بونلرک بلیغ تعریفاته مرجحدر .

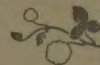


احدا حسن بک ۱۳۰۲ سنه ندن اعتباراً ژولورن رومانلری نشر ایشکله تصرف ایله بیلدیکی (۲۶۵) لیره بی ۱۳۰۶ سنه ندن بر مطبعه تأسیسه حصر ایش ایدی . و او زماندن ایقلایه قدر مطبعه جیلغه ، غرضه جیلکه و علی الخصوص بونلرک اقسام تجارتیه قارش ابقاع ایدیلن مشکلاته رغماً ادامه موجودیتیه موفق اولدی ، اوج سنه لک دورم مشروطیتده مطبعه نیک تأمین ایدیلکی ترقیات ایسه آورده ددر . بونی یازمقله دیمک استیورزکه ملترک حیات حقیقه لری تشکیل ایدن اقتصادیات علانده موفق اولق ایچون :

عزیمکار ، ثباتکار ، ناموسکار

اولق کافیدر . بونلرک جلی اثباتی دخی بوکون دست

مطالعه کنزہ تاریخچہ سنی تودیع ایلدیکمز مؤسسہ نك
حال حاضری ایلہ، نشر ایلکده اولدینی هفته لق غزته نك
موقع معتبریدر .



[تصحیح] : ۲۲ نجی صحیفه ده داخلیه ناظری منیر پاشا
ومالیه ناظری ذهنی پاشا دنیلمش ایسه ده اثر سهودر ،
داخلیه ناظری رفعت پاشا ومالیه ناظری نظیف پاشا
اوله جقدر .

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

Kütüphane
Talefinden Atatürk
Kütüphanesine bağışlanmıştır.